



IGREJA NACIONAL PORTUGUESA DAS CINCO CHAGAS FIVE WOUNDS PORTUGUESE NATIONAL CHURCH

IGREJA CATÓLICA ROMANA / ROMAN CATHOLIC CHURCH

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116 / Telephone (408) 292-2123

OCTOBER 04, 2026

www.fivewoundschurch.org / info@fivewoundschurch.org

04 DE OUTUBRO DE 2026

27th SUNDAY IN ORDINARY TIME

October, the Month of the Holy Rosary

The month of October is traditionally dedicated to the Holy Rosary. It is a special opportunity for us to rediscover this prayer, which is so simple and yet so rich. Praying the Rosary is not simply repeating Hail Marys. Above all, it is contemplating Jesus with Mary. In each mystery, we remember important moments in the lives of Jesus and Mary: their joys, Jesus' ministry, His suffering, and the glory of the Resurrection.

St. John Paul II reminded us that the Rosary is a deeply contemplative prayer. For this reason, we should pray it calmly, allowing moments of silence and letting each mystery speak to our hearts. When we pray the Rosary, Mary takes us by the hand and always leads us to her Son.

In 2002, St. John Paul II published the Apostolic Letter Rosarium Virginis Mariae and introduced the Luminous Mysteries, which help us contemplate important moments in the public ministry of Jesus. Through the Joyful, Luminous, Sorrowful, and Glorious Mysteries, we journey with Mary through the most important moments in the life of Christ.

Throughout the centuries, the Church has always recognized the special power of the Rosary, entrusting even the most difficult situations to its faithful recitation, both personally and as a community. In times of great danger for Christian peoples, the faithful have turned with confidence to Our Lady through the Rosary. For this reason, the history of the Church is deeply marked by this prayer and by trust in the intercession of Our Lady of the Rosary.

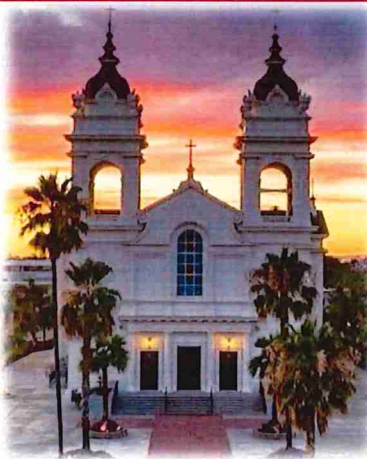
Today, we also have many intentions to place in Mary's hands. We can pray the Rosary for our families, for the sick, for those who are alone, for vocations, for our young people, and, in a very special way, for peace in the world.

Pope Leo XIV has also invited us to make the Rosary a prayer for peace. During a meeting with children a few days ago, he spoke about an initiative that brings together one million children in prayer. He offered a beautiful image: millions of Hail Marys, prayed in different languages and in different parts of the world, rising together to Heaven like one great Rosary embracing all the continents, races, and nations of the world.

So, during this month of October, I would like to leave you with a very simple invitation: let us pray the Rosary more often. We can pray it as a family, at church, in the car, while taking a walk, or in the quiet of our homes. And if we are not able to pray the entire Rosary, we can simply begin by praying one decade with attention and trust.

Through our prayer, may the Virgin Mary help us to become instruments of peace in our families, in our community, and throughout the world.

Our Lady of the Rosary, pray for us!



27º DOMINGO DO TEMPO COMUM

Outubro, mês do Santo Rosário

O mês de outubro é tradicionalmente dedicado ao Santo Rosário. É uma oportunidade especial para redescobrimos esta oração tão simples e, ao mesmo tempo, tão rica.

Rezar o Rosário não é apenas repetir Ave-Marias. É, sobretudo, contemplar Jesus com Maria. Em cada mistério, recordamos momentos importantes da vida de Jesus e de Nossa Senhora: a sua alegria, a sua missão, o seu sofrimento e a glória da Ressurreição. São João Paulo II lembrava-nos que o Rosário é uma oração profundamente contemplativa. Por isso, devemos rezá-lo

com calma, dando espaço ao silêncio e deixando que cada mistério fale ao nosso coração. Ao rezarmos o Rosário, Maria toma-nos pela mão e conduz-nos sempre ao seu Filho. Em 2002, São João Paulo II publicou a Carta Apostólica Rosarium Virginis Mariae e propôs os Mistérios Luminosos, que nos ajudam a contemplar alguns momentos importantes da vida pública de Jesus. Assim, através dos mistérios gozosos, luminosos, dolorosos e gloriosos, percorremos com Maria os principais momentos da vida de Cristo.

Ao longo dos séculos, a Igreja reconheceu sempre uma eficácia particular à oração do Rosário, confiando à sua recitação perseverante, pessoal e comunitária, algumas das situações mais difíceis. Em momentos de grande perigo para os povos cristãos, os fiéis recorreram com confiança a Nossa Senhora através do Rosário. Por isso, a história da Igreja está profundamente marcada por esta oração e pela confiança na intercessão de Nossa Senhora do Rosário.

Também hoje temos muitas intenções para colocar nas mãos de Maria. Podemos rezar o Rosário pelas nossas famílias, pelos doentes, pelos que vivem sozinhos, pelas vocações, pelos jovens e, de modo muito especial, pela paz no mundo. Também o Papa Leão XIV nos tem convidado a fazer do Rosário uma oração pela paz. Num encontro com crianças, há uns dias atrás, recordou uma iniciativa que reúne um milhão de crianças em oração e deixou uma imagem muito bonita: milhões de Ave-Marias, rezadas em diferentes línguas e lugares do mundo, que sobem juntas ao Céu, como uma grande coroa do Rosário capaz de abraçar todos os continentes, raças e nações.

Por isso, neste mês de outubro, gostaria de vos deixar um convite muito simples: rezemos mais o Rosário. Podemos rezá-lo em família, na igreja, no carro, durante uma caminhada ou no silêncio da nossa casa. E, se não conseguirmos rezar o Rosário inteiro, podemos começar simplesmente por rezar uma dezena com atenção e confiança.

Através da nossa oração, a Virgem Maria nos ajude a sermos instrumentos de paz nas nossas famílias, na nossa comunidade e no mundo.

Nossa Senhora do Rosário, rogai por nós!

IGREJA NACIONAL PORTUGUESA DAS CINCO CHAGAS

RECTORY / REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116
Telephone (408) 292-2123
www.fivewoundschurch.org / info@fivewoundschurch.org

Office Hours / Horário do Escritório

Monday to Thursday / De segunda a quinta-feira:
from 9 a.m. to 4 p.m. / das 9h às 4h da tarde

Friday / Sexta-feira:

from 9 a.m. to 3 p.m. / das 9h às 3h

Saturday and Sunday / Sábado e Domingo: closed

Staff / Equipa

Mary Vargas Administrative Assistant / Assistente administrativa

Sr. Agnes Trang Phan, LHC Religious Education Coordinator /
Coordenadora de Formação Religiosa

Loretta Krouse Bookkeeper / Contabilista

Anna Maria Shumard Office Assistant / Assistente de escritório

Diana Teixeira Office Assistant / Assistente de escritório

Champion Avecilla Sacristan / Sacristão

Lúcia Soares Chair of the "Sowing Seeds of Faith" Campaign / Chair da
Campanha "Sowing Seeds of Faith"

George Mattos Finance Council / Conselho de Finanças

Emanuel Sousa Parish Pastoral Council / Conselho Pastoral

Tony Freitas Saint Isabel's Kitchen / Cozinha de Santa Isabel

Celina Belém Altar Society / Sociedade do Altar

Sofia Ávila Website Administrator / Administradora da Website

Michelle Salguero Liturgy Committee / Comité Litúrgico

Kathleen Purdy Collection Team / Equipe da Coleta

Miguel Ávila Art and Environment Committee / Comité de Arte e Meio
Ambiente

Manuel Cabral Buildings and Grounds Committee / Comité de Edifícios e
Terrenos Paroquiais

Prayer Requests / Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill / Esta semana vamos
rezar pelas melhoras de:

Meghan Silveira, Joe Rosa, Emilio Francisco, Andreia Leal

And for those who have died / E pelo eterno descanso de:
Joe Brasil Sousa

For prayer requests, please contact the Parish Office.
Para pedidos de oração, por favor contate a Reitoria.

Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose

Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940

"Não mais nos apartaremos de Vós: fazei-nos viver e
invocaremos o vosso nome. »" Salmo 80

"Never again will we turn away from you; give us life,
and we will call upon your name." — Psalm 80

Rev. Manuel Pato

Parish Administrator / Administrador Paroquial

The Carmelite Fathers / Padres Carmelitas

Sacramental Staff / Staff Sacramental

Rev. Samer Sawalha

Priest in residence / Sacerdote em residência

Mission Statement / Declaração de Missão

Five Wounds Portuguese National Church, Roman Catholic Church, is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas, Igreja Católica Romana, é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

Religious Activities / Atividades Religiosas

+++ Mass Schedule / Horário das Missas +++

Monday to Saturday - 9:00 a.m. Bilingual

Segunda a sábado - 9:00 a.m. (da manhã) Bilingual

Saturday/Sábado - 5:30 p.m. / 5h30 da tarde Bilingual/Bilingue

Sunday / Domingo 9:00 a.m. English

10:30 a.m. (da manhã) Português

5:30 p.m. Latin Novus Ordo



SOCIAL MEDIA

All Masses are live streamed and recorded
on Facebook search

Five Wounds Portuguese National Church

+ **Confessions / Confissões:** All Saturday from 4:30 p.m. to 5:20 p.m., and all days before or after Mass, whenever possible, or by appointment / Todos os sábados das 4:30 às 5:20 da tarde e todos os dias antes ou após a Missa, quando possível, ou por marcação.

+ **Mass in honor of Sacred Heart of Jesus /
Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus:**
First Friday of the month - 9 a.m. Bilingual / Primeira sexta-feira do Mês - 9 da manhã Bilingue.

+ **Adoration / Adoração:** All Saturday from 4:40 p.m. to 5:20 p.m. / Todos os sábados das 4:40 às 5:20 da tarde.



FIVE WOUNDS PORTUGUESE NATIONAL CHURCH



2023 **PASTORAL PLAN**
Journey to 2031

SPREAD THE WORD – GET INVOLVED!

Get to know the Pastoral Plan



Structural Renewal – Participate in the ADA to support implementation

Sowing Seeds of Faith

The Diocese of San José – Campaign for Spiritual Renewal



SOWING
Seeds of
FAITH

2nd Collection / 2ª Coleta:

St. Isabel's Kitchen / Cozinha de Santa Isabel

	Weekly	Year to date
Needed for Ministry / <i>Necessário para o Ministério</i>	\$5,700	\$59,100
Collection / <i>Colecta</i>	\$5,742	\$48,340
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / <i>Défice (o défice reduzirá as poupanças da Paróquia)</i>	+\$42	-\$10,760
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$272	
Sunday 9am	\$848	
Sunday 10:30am	\$927	
Sunday 5:30pm	\$238	
Received by mail	\$616	
Online giving	2,841	
Diocesan collection	\$735	

Thank You to our parishioners who contribute to the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que



FIVE WOUNDS
CATHOLIC CHURCH
SAN JOSÉ, CALIFORNIA

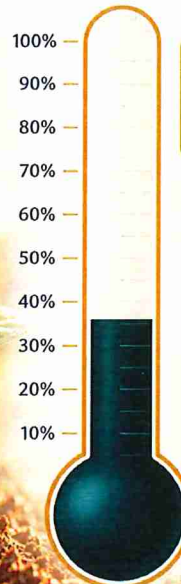
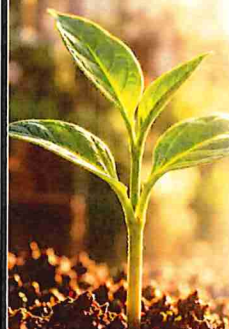


SOWING
Seeds of
FAITH

TOGETHER IN MISSION
Renewed in Christ • Growing in Faith • Serving Our Community

"The one who sows generously will also reap generously."

2 Corinthians 9:6



GOAL

\$459,000

RAISED

\$167,479

36.5%

TO GO

\$291,521

Thank You for Your Generosity!

We are deeply grateful to all the families and parishioners who have already participated in the **Sowing Seeds of Faith Campaign**. Your generosity and commitment to our parish are helping us move closer to our goal.

We have already raised \$167,479 toward our \$459,000 goal — 36.5%!

Thank you for believing in the mission of our Church and for helping us sow seeds that will bear fruit for years to come.

If you have not yet participated, **we warmly invite you to join us. Every gift, large or small, makes a difference.** What matters most is that we come together as one parish family and that everyone has the opportunity to be part of this mission.

**Together, with faith and generosity,
we can reach our goal!**

May God bless you and reward you for your generosity and continued support of
Five Wounds Catholic Parish.



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!

402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512
Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com

Dignity[®]

Pre-plan today to protect the people you love.
Contact Myrna Ann Adriano at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.
Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park
300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401



Realty World Golden Hills

Buy or Sell your home with me & Five Wounds Church will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa (408) 219-1844
mariasousarealtor@gmail.com
DRE#01098373

George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
 - ◆ Individuals
 - ◆ Partnerships
 - ◆ Corporations
 - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se
Portugues

1600 Alum Rock Avenue
San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it
the most com amor e amizade -
Melissa, Sandra, Cristina,
Stacey and Maria

Willow Glen Funeral Home

San Jose, CA FD813
(408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e
encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with
Frances, Nathan and Myrna

Lima Family Erickson

San Jose, CA FD128
(408) 295-5160

Tribuna Portuguesa

https://www.portuguesetribune.com/
QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA
To advertise call (209) 480-6860



Luis Amarante
Campbell
408-379-5010
FD898

Darling & Fischer

Family Mortuaries
Since 1936



Carlos Fagundes
Los Gatos
408-354-7740
FD940

San Jose
408-998-2226
FD557

SOUSA'S WINE FOOD & LIQUOR

specializing in a large selection of
Portuguese and Brazilian products

400 Moffett Blvd Ste A,
Mountain View, CA 94043
(650) 967-4461

Albert and Maria Gorete Sousa, Owners



MARISCOS COSTA ALEGRE

RESTAURANT & BAR

13th Street
(408) 280-5014

Monterey Hwy
(660) 210-9250

Alum Rock
(408) 430-4214

Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel
A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima
(408) 288-9188

600 S. 2nd St, San Jose, CA 95112



LAS CAZUELAS RESTAURANT

Authentic Mexican
Cuisine Catering

55 Race St,
San Jose, CA 95126

Graciela Armas (408) 293-0115 or cell (408) 772-8302
email.lascazuellasrestaurant@yahoo.com



Leandro Quintal - CEO/President
Cell: (408) 422-3209
Phone: (408) 295-8233
Leandro@quintalsgranite.com
Fax: (408) 295-8231 | Lic. #944208
Custom Fabrication & Installation | Commercial | Residential
www.quintalsgranite.com
1775 Monterey Road, #64A, San Jose, CA 95112



A&D Landscaping Service

Daniel Picanco, Manager
2670 S. White Road, Suite 243, San Jose, CA 95148
Cell: (408) 639-0861 | Tel: (408) 531-8848
aanddlandscaping@att.net



Joe Medeiros, President
22 Sinnot Lane
Milpitas, CA 95035
(408) 251-1174
bayareapaintinginc@gmail.com
bayareapaintinginc.com